

Modèle n° RR15 / RR16

**RADIO-RÉVEIL PLL
DOUBLE ALARME**



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Table des matières

Démarrage	1	Réglage de la luminosité de l'écran LED	5
Avertissements et précautions de sécurité	1	Réglage de l'alarme	5
Entretien du produit	2	Utilisation de la fonction de rappel d'alarme (snooze)	5
Respect de l'environnement	2	Minuteur du mode sieste	5
Contenu de l'emballage	3	Écoute de la radio FM	6
Alimentation	3	Contrôle du volume	6
Alimentation par piles	3	Minuteur du mode sommeil	6
Installation	3	Remplacement des piles de sauvegarde	6
Description des boutons et des fonctions	4	Spécifications de base	7
Réglage de l'horloge	5	Remarque	7

Démarrage

- Enlevez l'appareil du carton d'emballage.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Placez les matériaux d'emballage dans le carton puis rangez-le ou jetez-le dans un endroit approprié.

Avertissements et précautions de sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Si un dommage est causé par un non-respect des instructions, la garantie ne couvrira pas un tel dommage.

Avertissements

Avertissement



- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne lubrifiez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne placez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil, à une flamme nue ni à une source de chaleur.
- Ne regardez jamais directement le faisceau laser à l'intérieur de cet appareil.
- Veillez à toujours pouvoir accéder facilement au câble d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil de l'alimentation.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Prenez en compte tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez aucun des orifices de ventilation du produit. Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant.
8. Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une grille de distribution d'air chaud, un réchaud/cuisinière et tout autre appareil (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Disposez le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau de la fiche, de la prise de courant et du connecteur de branchement sur l'appareil.
10. Utilisez uniquement les pièces de rechange/accessoires spécifiés par le fabricant.



11. Utilisez uniquement un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez prudent(e) lorsque vous déplacez le chariot avec l'appareil pour éviter toute blessure due à un basculement.
12. Débranchez l'appareil durant les orages et avant toute période d'inutilisation prolongée.
13. Toute réparation doit être confiée à un réparateur qualifié. Faites systématiquement réviser le produit s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si son câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé, si un liquide s'est déversé sur l'appareil, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé.
14. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures.
15. Ne placez aucune source de danger sur l'appareil (par exemple, un objet rempli de liquide ou une bougie allumée).
16. Si la prise d'alimentation ou le coupleur de l'unité est utilisé comme système de déconnexion, le système de déconnexion doit rester facilement accessible.
17. Assurez-vous qu'il y a assez d'espace libre autour de l'appareil pour la ventilation.
18. Les piles (ou bloc de piles ou batterie) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc.

Entretien du produit

1. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas.
2. N'écoutez pas la musique à un niveau sonore excessif, car cela pourrait provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'appareil.
3. N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide ou mouillé.
4. Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, humide et sans ouate. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.

Respect de l'environnement



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Votre produit contient des piles relevant de la Directive Européenne 2006/66/CE qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car une mise au rebut correcte permet d'empêcher les conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine.

Lorsque ce symbole d'une poubelle barrée sur roues se trouve sur un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/CE. Veuillez vous informer du système local de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques. Veuillez agir selon les règles locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. En assurant l'élimination de ce produit, vous aidez également à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez le contenu de l'emballage :

- Unité principale
- Manuel d'utilisation
- Adaptateur
- **Panneaux avant coulissants (pour le modèle RR16 seulement)**

Alimentation



ATTENTION

Risque de détérioration du produit ! Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Risque de choc électrique ! Pour débrancher le câble CA, tirez toujours sur la fiche de l'adaptateur. Ne tirez jamais sur le câble.

Avant de brancher le câble d'alimentation CA, vérifiez que tous les autres branchements ont été effectués.

Positionnez l'appareil à l'endroit désiré et déroulez le câble d'alimentation. Branchez le câble dans la prise d'alimentation et mettez l'appareil en marche.

Alimentation par piles :

Assurez-vous que les piles sont correctement insérées pour éviter tout dommage sur l'appareil. Enlevez toujours les piles de l'appareil si celui-ci ne sera pas utilisé durant une longue période, car cela pourrait causer une fuite des piles et par conséquent, des dommages sur l'appareil.

Les piles utilisées doivent impérativement être de même type. N'utilisez jamais différents types de piles ensemble.

Ne jetez pas les piles dans un feu, et ne les exposez pas au soleil ou à une source de chaleur.

Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez la zone immédiatement et soigneusement à l'eau fraîche et consultez un médecin.

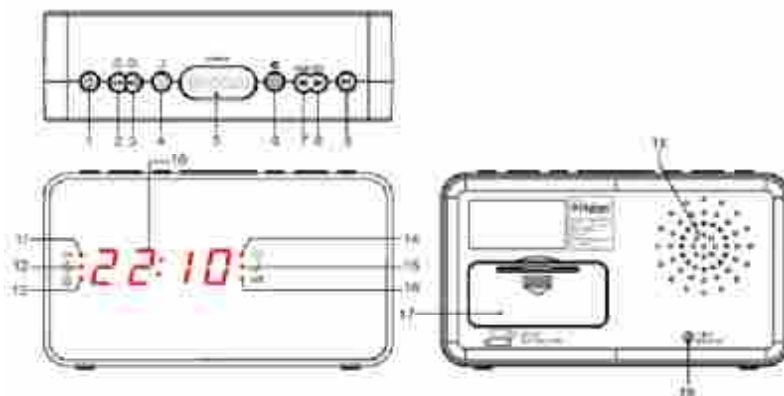


Installation

- **ACTIVEZ** le mode radio et la radio cherchera automatiquement les stations de radio avant trois minutes. L'écran affiche les chiffres et les numéros des stations.
- **Une fois la recherche terminée, l'unité enregistrera 20 stations de radio au maximum.**

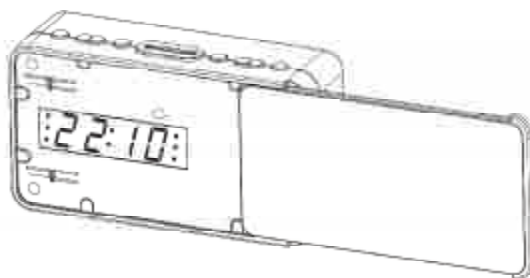
Fonctions générales

1. Radio FM par système de réglage numérique (DTS)
2. Affichage de l'horloge en format 24 heures
3. Le signal d'alarme peut être réglé sur la radio ou la sonnerie.
4. La sonnerie peut être réglée avec un niveau sonore ascendant (augmentation du volume de faible à fort)
5. Enregistrement de 20 stations de radio FM
6. Recherche haut/bas automatique / manuelle
7. Fonction d'enregistrement en mémoire automatique lorsque l'unité est branchée.



SCHEMA CI-DESSOUS UNIQUEMENT POUR LE MODELE RR16

PHOTO SUPPLEMENTAIRE FOURNIE INTERCHANGEABLE PAR L'UTILISATEUR :



Fonctions des boutons :

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Mise en marche de la radio / Veille 2. Volume - / Alarme 1 3. Volume + / Alarme 2 4. ☾ Mode sommeil / ☀ Mode sieste 5. Rappel d'alarme/Réglage de luminosité 6. Réglage de l'horloge / Mémoire 7. Réglage des fréquences - / réglage des heures 8. Réglage des fréquences + / réglage des minutes 9. Balayage / Programme | <ul style="list-style-type: none"> 10. Affichage LCD 11. Indicateur lumineux FM 12. Indicateur lumineux Alarme 1 13. Indicateur lumineux Alarme 2 14. ☀ Indicateur lumineux du mode Sieste 15. ☾ Indicateur lumineux du mode Sommeil 16. zzz Indicateur lumineux du mode Rappel d'alarme 17. Couvercle du compartiment des piles 18. Haut-parleur 19. Câble d'alimentation CA |
|--|--|

1. Réglage de l'horloge

- En mode de veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réglage de l'horloge [6] durant 2 secondes. L'affichage clignotera et affichera **0:00**.
- Appuyez sur le bouton de réglage des fréquences - [7] et le bouton de réglage des fréquences + [8] pour régler les heures et les minutes.
- Appuyez de nouveau sur [6] pour confirmer l'heure.
- L'affichage de l'horloge est en format de 24 heures.

2. Réglage de la luminosité de l'écran LED

- Appuyez sur le bouton du réglage de la luminosité [5] pour contrôler la luminosité des chiffres sur l'écran.
- Il y a 3 niveaux : Niveau fort (forte luminosité) → Niveau moyen (luminosité moyenne) → Niveau faible (pas de luminosité)

3. Réglage de l'alarme

- En mode de veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de l'alarme 1 [2] pendant 2 secondes et 0:00 s'affichera sur l'écran.
- Appuyez sur les boutons de réglage des heures [7] et des minutes [8] pour régler les heures et les minutes de l'alarme.
- Appuyez de nouveau sur le bouton Alarme 1 [2] pour activer l'alarme 1.
- Appuyez sur le bouton [7 ou 8] pour commuter entre la sonnerie d'alarme “**bb**” (bip sonore) et la radio “**F**”.
- Appuyez sur le bouton Alarme 1 [2] pour activer l'alarme.
- Cette unité offre deux alarmes. Répétez les étapes ci-dessus pour régler l'alarme 2 [3] et pour l'activer.

Arrêt de l'alarme

- Pour arrêter la sonnerie d'alarme, appuyez sur le bouton Alarme 1 [2] ou Alarme 2 [3].
- Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton [1] pour retourner au mode de veille.
- L'alarme s'activera de nouveau à la même heure le lendemain.

Annulation / Désactivation de la fonction d'alarme :

- En mode de veille, appuyez sur le bouton Alarme [2] ou [3] deux fois. La fonction d'alarme sera annulée.

■ Si aucun bouton n'est pas pressé avant 10 secondes, le système se remettra en mode normal.

4. Utilisation de la fonction de rappel d'alarme (snooze)

Lorsque l'alarme retentit ou que la radio se met en marche, appuyez sur le bouton [5] “SNOOZE”. L'affichage lumineux du rappel d'alarme clignotera. La sonnerie d'alarme ou la radio s'arrêtera mais se réactivera de nouveau toutes les 9 minutes. Appuyez sur le bouton [2 ou 3] pour désactiver l'alarme et l'indicateur lumineux du rappel d'alarme s'éteindra.

5. 🕒 Minuteur du mode sieste

- En mode de veille, appuyez sur le bouton [4] pour activer le minuteur du mode sieste. La sonnerie retentira une fois que la durée sélectionnée sera atteinte.
- Le compte à rebours démarrera à partir de la valeur par défaut de 120 minutes. Plusieurs options sont disponibles pour l'utilisateur : 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 et Désactivé. Pour désactiver le minuteur du mode sieste, sélectionnez OFF.

6. Écoute de la radio FM

- Appuyez sur [1] pour mettre la radio en marche. L'indicateur FM s'allume et l'écran affichera la fréquence en cours, comme par exemple FM 92.6 MHz.
- En mode radio, appuyez sur les boutons de réglage des fréquences - / + [7 et 8] pour ajuster le signal et maintenez le bouton enfoncé durant 3 secondes pour chercher la station suivante.

6.1. Enregistrement une station en mémoire

- En mode radio, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réglage des fréquences - / + [7 et 8] pour chercher une station.
- Appuyez sur [6] pour mémoriser la station. Le numéro de la station clignotera. (par exemple P01, P02, etc. jusqu'à P20).
- Appuyez sur les boutons de réglage des fréquences +/- [7, 8] pour sélectionner le numéro de la station désirée, comme P01, P02, etc. jusqu'à P20.
- Pour terminer, appuyez sur le bouton de mémorisation [6] pour confirmer et sauvegarder le numéro de la station.

6.2. Écoute d'une station de radio enregistrée

- Lorsque le mode radio est activé, appuyez sur le bouton Programme [9] pour sélectionner le numéro de la station désirée, comme P01, P02, etc. jusqu'à P20. L'écran affichera alors le numéro de la station (P01, P02, etc. jusqu'à P20) et la fréquence FM 3 secondes après que la station ait été sélectionnée.

6.3. Balayage

- En mode radio, appuyez sur le bouton de balayage [9] durant 2 secondes pour activer le mode BALAYAGE (SCAN).
- La radio recherchera automatiquement la fréquence et enregistrera la station en mémoire, avec un total de 20 stations de radio différentes. Une fois que le balayage est terminé et qu'il s'est arrêté automatiquement, l'appareil affichera de nouveau la station P01. L'affichage indiquera l'heure en cours et la fréquence FM.

Lorsque la fonction de balayage est activée, les stations nouvellement trouvées remplaceront les stations qui ont été précédemment enregistrées en mémoire.

7. Contrôle du volume

- Lorsque la radio est en marche, appuyez sur les boutons du volume - /+ [2] [3] pour augmenter ou réduire le niveau du son.
- L'affichage indiquera le niveau du volume, entre 00 et 15, du niveau minimum au niveau maximum.

8. Minuteur du mode sommeil

- La radio s'éteindra automatiquement une fois que la durée sélectionnée sera atteinte. En mode radio, appuyez sur [4] pour activer le mode sommeil.
- Le compte à rebours démarrera à partir de la valeur par défaut de 120 minutes. Plusieurs options sont disponibles pour l'utilisateur : 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 et Désactivé. Pour désactiver le minuteur du mode sommeil, sélectionnez OFF

9. Remplacement des piles de sauvegarde de l'horloge

- Insérez 2 piles de type AAA. Assurez-vous du sens correct des polarités (les bornes + et - des piles) et suivez les instructions indiquées sur le schéma près du compartiment des piles. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

REMARQUE : Veuillez jeter correctement les piles (voir les réglementations locales).

10. Spécifications:

Sortie : 0,5 W
Échelle FM : 87,5 ~ 108 MHz
CA 100 - 240V ~ 50 / 60 Hz CA adaptateur fourni
Piles : 2 piles de type AAA UM4 (R6)

Remarque:



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

- Les apporter à un point de collecte.
- Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

Afin d'économiser l'énergie, lorsque l'appareil n'émet aucune sortie sonore pendant un certain temps, il se mettra automatiquement en mode de veille. Il peut alors être remis en marche en utilisant à nouveau le bouton d'alimentation.

Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 – FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu
Fabriqué en Chine



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Model no. RR15 / RR16

**PLL DUAL ALARM
CLOCK RADIO**



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE.

Contents

Setting started	1	Dimmer Control (LED display)	5
Safety & notice	1	Setting the alarm	5
Care for your product	2	Using the snooze function	5
Care of the environment	2	Nap Timer	5
What's in the box	3	Listen to FM radio	5
Power	3	Volume control	6
Battery Power	3	Sleep mode timer	6
Set Up	3	Replace clock back-up batteries	6
Diagram and key functions	4	Basic Specifications	6
Setting the clock	5	Remark	7

Setting Started

- Remove the appliance from the box.
- Remove any packaging from the product.
- Place the packaging inside the box and either or dispose of safely.

Safety and Notice

Read and understand all instructions before you use this product. If damage is caused by failure to follow the instructions, the warranty does not apply.

Safety

Warning



- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside this apparatus.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect this apparatus from the power.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the Point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer **all** servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in anyway, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
15. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
17. Make sure there is enough free space around the product for ventilation.
18. Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Care for your product

1. Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.
2. Do not play music at excessive volume levels as damage to hearing and or the equipment may occur.
3. Do not use this unit in wet or damp conditions.
4. Always disconnect the unit from the mains power supply before cleaning. Clean the appliance with a soft, damp, lint free cloth. Do not use abrasives or harsh cleaners.

Care of the environment



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

What's in the box

Check and identify the contents of your package:

- Main unit
- User manual
- Adaptor
- **Sliding front panels (for RR16 only)**

Power



CAUTION

Risk of product damage! Make sure that the power voltage corresponds to the voltage printed on the back label.

Risk of electric shock! When you unplug the AC power cord always pull the plug from the socket. Never pull the cord.

Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.

Place the unit in the desired position and unravel the mains cable. Insert the cable into the supply socket and switch on if applicable. .

Battery power:

Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.

Do not throw the battery into the fire, or exposed to sunshine or the like.

If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, wash the area immediately and carefully with clear water and consult a doctor



Set-up

- SWITCH ON Radio mode and the radio will automatically search for radio stations within three minutes. The screen shows the digits and station numbers.
- **Once complete, the unit will store its maximum 20 FM radio stations as preset stations**

General Functions

1. FM radio by Digital Tuning System (DTS)
2. 24-hour clock display
3. Alarm signal can be set to radio or beeping sound
4. Beep sounds can be set to ascend (increase in volume from quiet to loud)
5. 20 preset FM radio stations
6. Automatic/manual search up/down
7. Automatic memory store function when the unit is plugged in

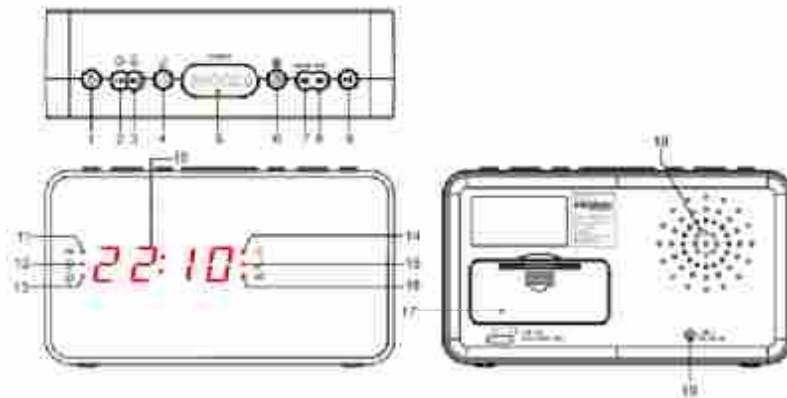
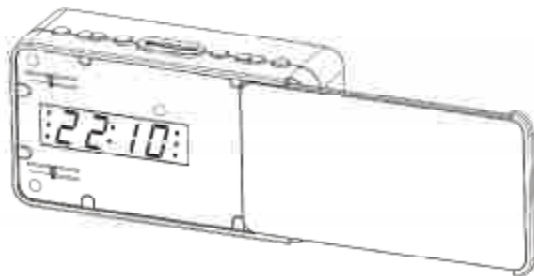


DIAGRAM BELOW ONLY FOR MODEL RR16

EXTRA PHOTO PROVIDED INTERCHANGEABLE BY USER:



Key functions:

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Radio on / Standby | 11. FM indicator light |
| 2. Volume - / Alarm 1 | 12. Alarm 1 indicator light |
| 3. Volume + / Alarm 2 | 13. Alarm 2 indicator light |
| 4. Sleep mode / NAP Mode | 14. NAP mode indicator light |
| 5. Snooze / Dimmer | 15. Sleep mode indicator light |
| 6. Clock Set / Memory | 16. Snooze indicator light |
| 7. 7Tune - / Hour Set | 17. Battery cover |
| 8. Tune + / Minute Set | 18. Speaker |
| 9. Scan / Programme | 19. AC Cord |
| 10. LCD Display | |

1. *Setting the clock*

- In standby mode, press & hold Clock Set [6] for 2 seconds. The display will flash and show **0:00**.
- Press Tune - [7] & Tune + [8] to set the hour and minute.
- Press Clock Set [6] again to confirm the time.
- The clock will display in 24-hour format.

2. *Dimmer control (LED Display)*

- Press Dimmer [5] to control the brightness of the digits on the display.
- There are 3 levels: High level (brightness) → Mid level (Dim light) → Low level (dark OFF)

3. *Setting the alarm*

- In standby mode, press & hold Alarm 1 [2] for 2 seconds and the main digit will show 0:00.
- Press Hour [7] & Min [8] to set the alarm hour & minute.
- Press Alarm 1 [2] again to confirm Alarm 1.
- Press [7 or 8] to switch between the alarm output bell “**bb**” (beep sound) and radio “**F**”.
- Press Alarm 1 [2] to confirm the alarm output.
- There is dual alarm. Repeat the steps above to set Alarm 2 [3] & select the alarm output.

Turning off the alarm

- To turn off the beep sound, press Alarm 1 [2] or Alarm 2 [3].
- To turn off the radio output, press [1] to go back to standby mode.
- The Alarm clock will resume the function at the same time the next day.

Cancelling / Disabling the alarm function:

- In standby mode, Press Alarm [2] or [3] for 2 times. The alarm function has been cancelled.
- **If no key is pressed for 10 seconds, the system will go back to normal mode.**

4. *Using the snooze function*

When the alarm is ringing or radio output is on, press [5] “SNOOZE”. The Snooze display light will flash. The alarm will stop, but ring again or the radio will come on every 9 minutes. Press [2 or 3] to turn off the alarm and the Snooze indicator light will be also off.

5. *NAP timer*

- In standby mode, press [4] to activate the NAP timer. The bell will ring after the selected time.
- It will start to count down from the default 120 minutes. There are different options for the user: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 & OFF. To turn off the NAP timer, select OFF.

6. *Listen to FM radio*

- Press [1] to turn on the radio mode. The FM light is on & the display shows the current frequency e.g. FM92.6 MHz.
- In radio mode, press Tune - / + [7, 8] to adjust the signal and hold for 3 seconds to search for the next station.

6.1. Storing a station to memory – as a preset station

- In radio mode, Press & hold Tune - / + [7, 8] to search for the channel.
- Press [6] to start the memory. The display will flash the station number. (e.g. P01, P02, etc. to P20).
- Press Tune - / + [7, 8] to select the desired station number, e.g. P01, P02, etc. to P20
- Finally, press Memory [6] to confirm and save the station number.

6.2. Returning to a preset station

- When radio mode is on, press Programme [9] to select the desired preset station number, e.g. P01, P02, etc. to P20. The display will then show the station number (P01, P02, etc. to P20) and the FM frequency 3 seconds after the station is selected.

6.3. Scanning

- In radio mode, press Scan [9] for 2 seconds to activate SCAN mode.
- The radio will automatically scan the frequency and save the preset station to memory, with a total of up to 20 different radio stations. Once SCAN finishes scanning and stops automatically, it will return to preset station no. P01. The display will show the current time and FM frequency.

When the SCAN function is activated, the newly found stations will replace the preset stations that have been previously stored in the memory.

7. Volume control

- When the radio is on, press Volume -/+ [2] [3] to increase or decrease the sound volume level.
- The display will show the volume level, 00 ~ 15, from minimum to maximum sound level.

8. Sleep mode timer

- Radio will turn off after the selected time. In Radio mode, press [4] to activate sleep mode.
- It will start to count down from the default 120 minutes. There are options for the user: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 & OFF. To turn off the sleep mode timer, select OFF.

9. Replace clock back-up batteries

- Insert 2 AAA batteries. Check the polarity (+ and – at ends of the battery) and follow the instructions on the diagram near the battery compartment. Close the compartment door.

NOTE: Please make sure you properly dispose of batteries (see your local regulations).

10. Basic specifications:

Output:	0.5W
FM range:	87.5 ~ 108 MHz
AC 100 - 240V ~ 50 / 60 Hz AC adaptor supplied	
Battery:	2 X AAA UM4 (R6)

Remarks:



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

In order to save energy when the unit has no sound output for a while, the unit will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON by using the POWER selector again.

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu

Made in China



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

 **N°Cristal** 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

N.º de modelo: RR15 / RR16

**RADIOESPERTADOR PLL
CON DOBLE ALARMA**



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Contenido

Inicio	1	Atenuación de la retroiluminación (pantalla LED)	5
Medidas de seguridad y advertencias	1	Configuración de la alarma	5
Cuidado del producto	2	Utilización de la función de posposición de alarma	5
Cuidado del medioambiente	2	Temporizador del modo siesta	5
Contenido del embalaje	3	Utilización de la radio FM	5
Encendido	3	Ajuste del volumen	6
Alimentación por pilas	3	Temporizador de la función de apagado retardado	6
Preparativos preliminares	3	Sustitución de las pilas de respaldo del reloj	6
Ilustraciones y funciones de los diferentes botones y teclas	4	Especificaciones básicas	6
Configuración del reloj	5	Nota	7

Inicio

- Saque el aparato del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje del producto.
- Coloque el material de embalaje dentro de la caja y deséchelo todo de forma segura.

Medidas de seguridad y advertencias

Lea y entienda las instrucciones antes de usar este producto. Si el producto resultara dañado por incumplimiento de las instrucciones, la garantía quedaría anulada.

Medidas de seguridad

Advertencia



- No abra nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique nunca ninguna de las piezas de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otros equipos eléctricos.
- Mantenga este aparato alejado de la luz directa del sol, de llamas desnudas o de fuentes de calor.
- No mire nunca directamente al rayo láser ubicado dentro del aparato.
- Compruebe que el cable, el enchufe o el adaptador para desconectar este aparato de la toma de corriente están siempre fácilmente accesibles.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el aparato solo con un paño seco.
7. No bloquee las ranuras de ventilación. Instale el aparato de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, calentadores, cocinas o cualquier otro aparato (incluso amplificadores) que produzca calor.
9. Coloque el cable de alimentación de forma que no se pueda pisar o pinzar, especialmente a la altura de los enchufes, tomas de corriente y otros puntos de salida del aparato.
10. Use solo complementos/accesorios recomendados por el fabricante.
11. Use solamente el carrito, pie, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se usa un carrito, tome cuidado al



moverlo junto con el aparato para evitar lesiones personales llegara a volcarse.

12. Desenchufe el aparato cuando haya tormentas eléctricas o si no va a utilizarse durante largos periodos de tiempo.
13. El aparato debe ser reparado siempre por personal autorizado. Lleve el aparato a reparar si se ha dañado en modo alguno: cuando el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados, si le ha caído líquido o algún objeto se ha introducido en su interior, si ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o se ha caído al suelo.
14. No exponga el aparato a goteos o salpicaduras de líquidos.
15. No coloque ningún tipo de objeto que pueda presentar un peligro sobre el aparato (por ejemplo: recipientes con líquidos o velas encendidas).
16. Cuando se use el enchufe de la TOMA DE CORRIENTE o el acoplador del aparato como sistema de desconexión, el dispositivo de desconexión debe estar siempre fácilmente accesible.
17. Compruebe que haya siempre suficiente espacio libre alrededor del aparato para su ventilación.
18. Las pilas (pack de pilas o pilas instaladas) no deben estar expuestas al calor excesivo, a la luz del sol, al fuego o similares

Cuidado del producto

1. Desenchufe siempre el aparato cuando no esté usándolo y antes de limpiarlo.
2. No reproduzca música a un nivel de volumen excesivo ya que puede dañarse el oído o el aparato.
3. No use este aparato en lugares mojados o húmedos.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave, húmedo y sin fibras. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos.

Cuidado del medioambiente



Este producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse o reutilizarse.



Este producto contiene pilas que cumplen con la Directiva europea 2006/66/CE y que no se pueden desechar junto con la basura doméstica. Infórmese sobre la normativa local relacionada con la recolección separada de pilas usadas ya que al eliminarse de forma correcta se evitan consecuencias negativas sobre el medioambiente y la salud humana.

Cuando el producto posee el símbolo de un contenedor con ruedas tachado significa que se encuentra conforme con la Directiva europea 2002/96/CE. Infórmese sobre el sistema local de recolección separada de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y no deseché los productos usados junto con los residuos domésticos. Una eliminación correcta de este producto ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje y asegúrese de que incluye los siguientes elementos:

- Aparato (unidad principal)
- Manual del usuario
- Adaptador
- **Carátulas frontales deslizantes (solo en el modelo RR16)**

Encendido



PRECAUCIÓN

¡Riesgo de dañar el producto! Compruebe que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el voltaje indicado en la etiqueta ubicada en la parte posterior del aparato.

¡Riesgo de descargas eléctricas! Al desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente tire siempre del enchufe. No tire nunca del cable.

Antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente, compruebe que ha completado todas las demás conexiones.

Coloque el aparato en la ubicación deseada y extienda el cable de alimentación. Inserte el cable en la toma de corriente y encienda el aparato si fuera aplicable.

Alimentación por pilas:

Asegúrese de instalar las pilas observando la polaridad correcta para así evitar que se produzcan daños en el aparato. Retire siempre las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante periodos prolongados, ya que, de lo contrario, podrían producirse fugas de ácido que acabarían dañándolo.

Utilice siempre pilas de un mismo tipo. Nunca mezcle entre sí pilas de diferentes tipos.

No deseche las pilas arrojándolas al fuego ni las deje expuestas a la luz solar directa o fuentes de calor por el estilo.

Si el ácido que contienen las pilas llegara a entrar en contacto con los ojos o la piel, enjuague minuciosamente e inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte a un médico.

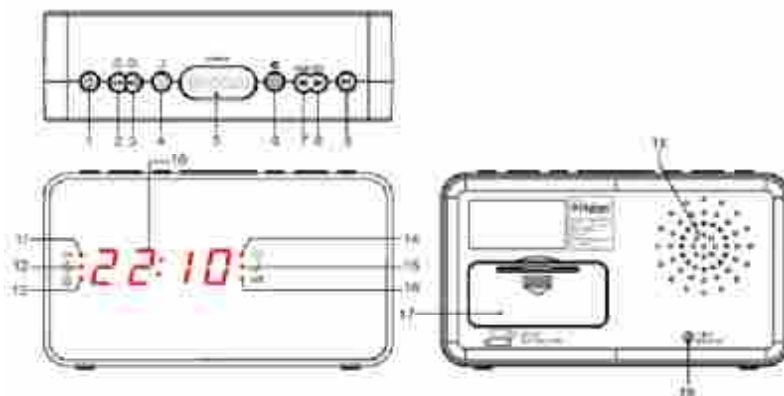


Preparativos preliminares

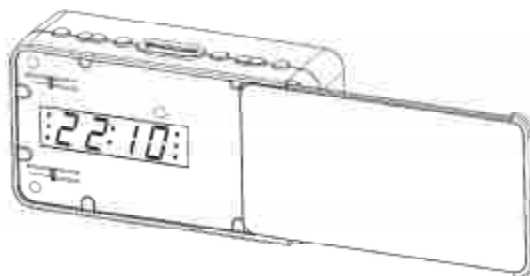
- Active el modo de radio y el aparato iniciará automáticamente al cabo de tres minutos una búsqueda de las emisoras de radio disponibles. La pantalla mostrará la banda de frecuencia de la emisora y el número asignado a esta en la memoria de presintonización.
- **Una vez completada la búsqueda, el aparato almacenará en su memoria de presintonización un máximo de 20 emisoras de radio FM.**

Funciones genéricas

1. Sistema de sintonización digital (DTS) de emisoras de radio FM
2. Reloj con indicación en formato de 24 horas
3. Modo de alarma del despertador seleccionable: radio o avisador acústico
4. Volumen del avisador acústico de la alarma ajustable (incremento progresivo del volumen)
5. Presintonización de hasta 20 emisoras de radio FM
6. Búsqueda automática/manual de banda de frecuencia en sentido ascendente o descendente
7. Función de búsqueda y memorización automática de emisoras al enchufar el aparato a la red eléctrica



LA ILUSTRACIÓN INFERIOR SOLO ES VÁLIDA PARA EL MODELO RR16
 CARÁTULA ADICIONAL SUMINISTRADA, A INTERCAMBIAR POR EL USUARIO:



Funciones de los diferentes botones y teclas:

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Encendido de la radio / Selección del en modo de espera 2. Volumen - / Alarma 1 3. Volumen + / Alarma 2 4. Modo de apagado retardado / Modo siesta 5. Posposición de alarma / Atenuación de la retroiluminación 6. Configuración del reloj / Memorización de emisoras 7. Selección de banda de frecuencia anterior / Configuración de las horas 8. Selección de banda de frecuencia siguiente / Configuración de los minutos | <ol style="list-style-type: none"> 9. Búsqueda de emisoras / Programación 10. Pantalla LCD 11. Testigo de banda FM 12. Testigo de alarma 1 13. Testigo de alarma 2 14. Testigo de modo de siesta activado 15. Testigo de función de apagado retardado activada 16. Testigo de función de posposición de alarma activada 17. Tapa del compartimento de las pilas 18. Altavoz 19. Cable de alimentación |
|--|---|

1. Configuración del reloj

- Con el modo de espera seleccionado, mantenga pulsado el botón de Configuración del reloj [6] durante 2 segundos. La pantalla parpadeará y mostrará la indicación **0:00**.
- Utilice los botones de selección de banda de frecuencia anterior [7] o siguiente [8] para ajustar los valores correspondientes a las horas y los minutos.
- Vuelva a pulsar el botón de Configuración del reloj [6] para confirmar la hora configurada.
- El reloj indicará la hora en formato de 24 horas.

2. Atenuación de la retroiluminación (pantalla LED)

- Pulse el botón de Atenuación de la retroiluminación [5] para ajustar la intensidad de la indicación mostrada en la pantalla.
- Hay 3 niveles disponibles: Alto (máxima intensidad) → Medio (intensidad atenuada) → y Bajo (retroiluminación apagada)

3. Configuración de la alarma

- Con el modo de espera seleccionado, mantenga pulsado el botón de alarma 1 [2] durante 2 segundos; la pantalla mostrará la indicación "0:00".
- Utilice los botones de configuración de horas [7] o minutos [8] para configurar la alarma a la hora deseada.
- Vuelva a pulsar el botón de Alarma 1 [2] para confirmar la hora configurada para dicha alarma.
- Utilice los botones [7] u [8] para alternar entre el tipo de alarma deseado: "bb" (avisador acústico) o radio "F".
- Vuelva a pulsar el botón de Alarma 1 [2] para confirmar el tipo de alarma seleccionado.
- El aparato cuenta con dos modos de alarma. Repita los pasos anteriores para configurar la Alarma 2 [3] y elegir el tipo deseado.

Apagado de la alarma

- Para apagar el avisador acústico de la alarma, pulse los botones de Alarma 1 [2] o Alarma 2 [3].
- Para apagar la función de radio de la alarma, pulse el botón [1] a fin de volver a poner el aparato en modo de espera.
- La alarma volverá a sonar el día siguiente a la misma hora el día siguiente.

Cancelación/desactivación de la función de alarma:

- Con el modo de espera seleccionado, pulse 2 veces los botones de Alarma [2] o [3]. La función de alarma quedará así desactivada.

■ **De no pulsarse ningún botón en un intervalo de 10 segundos, el aparato regresará a su modo de funcionamiento normal.**

4. Utilización de la función de posposición de alarma

Cuando suene la alarma, ya sea mediante el avisador acústico o la radio, pulse el botón de Posposición de alarma [5] "SNOOZE". El testigo de la función de Posposición de alarma parpadeará. La alarma se apagará (avisador acústico o radio), pero volverá a sonar al cabo de 9 minutos. Pulse los botones [2] o [3] para desactivar la alarma; el testigo de Posposición de alarma se apagará también.

5. Temporizador del modo siesta

- Con el aparato en modo de espera, pulse el botón [4] para activar el modo de Siesta. La alarma sonará una vez transcurrido el intervalo seleccionado.
- Por defecto, el temporizador inicia una cuenta atrás de 120 minutos. No obstante, el usuario podrá seleccionar entre diferentes intervalos: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 y desactivado (OFF). Para desactivar el modo de Siesta, seleccione la opción "OFF".

6. Utilización de la radio FM

- Pulse el botón [1] para encender la radio. El testigo de banda FM se iluminará y la pantalla mostrará la banda de frecuencia actualmente seleccionada, p. ej., FM 92,6 MHz.
- Con el modo de radio seleccionado, pulse los botones de Selección de banda de frecuencia anterior o siguiente [7] u [8] para sintonizar con precisión la banda seleccionada, o bien manténgalos pulsados durante 3 segundos para localizar la banda de frecuencia anterior o siguiente.

6.1. Como almacenar emisoras en la memoria de presintonización

- Con el modo de radio seleccionado, pulse de manera prolongada los botones de Selección de banda anterior o siguiente [7] u [8] hasta sintonizar la emisora deseada.
- A continuación, pulse el botón [6] para guardar la emisora en la memoria de presintonización El número asignado a la emisora parpadeará en la pantalla. (p. ej., P01, P02, etc. hasta P20).
- Utilice los botones de Selección de banda anterior o siguiente [7] u [8] para seleccionar el número que desea asignar a dicha emisora en la memoria de presintonización (p. ej., P01, P02, etc. hasta P20).
- Finalmente, pulse el botón de Memorización [6] para confirmar su selección y guardar el número de la emisora en la memoria.

6.2. Selección de emisoras presintonizadas.

- Con el modo de radio seleccionado, pulse el botón de Programación [9] para seleccionar el número de la emisora presintonizada deseada (p. ej., P01, P02, etc. hasta P20). La pantalla mostrará el número de dicha emisora (p. ej., P01, P02, etc. hasta P20) y su banda de frecuencia FM durante 3 segundos después de haberla elegido.

6.3. Búsqueda de emisoras

- Con el modo de radio seleccionado, mantenga pulsado el botón de Búsqueda de emisoras [9] durante 2 segundos para activar dicha función.
- El sintonizador de radio iniciará una búsqueda automática de las emisoras (bandas de frecuencia) disponibles y las guardará en la memoria de presintonización. El aparato podrá almacenar hasta 20 emisoras de radio diferentes. Una vez finalizada la Búsqueda de emisoras, el aparato cancelará automáticamente dicha función y seleccionará la primera emisora presintonizada en la memoria bajo el número P01. La pantalla mostrará la hora actual y la banda de frecuencia FM.

Tras utilizar la función de Búsqueda de emisoras, las nuevas emisoras encontradas sustituirán a aquellas previamente guardadas en la memoria de presintonización.

7. Ajuste del volumen

- Con la radio encendida, pulse los botones de ajuste del Volumen -/+ [2] y [3] para aumentar o disminuir el nivel del volumen.
- La pantalla indicará el nivel de volumen seleccionado entre los valores 00 y 15, equivalentes a los niveles mínimo y máximo.

8. Temporizador de la función de apagado retardado

- Esta función permite apagar automáticamente la radio al cabo de un intervalo seleccionado. Con el modo de radio seleccionado, pulse el botón [4] para activar la función de apagado retardado.
- Por defecto, el temporizador inicia una cuenta atrás de 120 minutos. No obstante, el usuario podrá seleccionar entre diferentes intervalos: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 y desactivado (OFF). Para desactivar la función de Apagado retardado, seleccione la opción "OFF".

9. Sustitución de las pilas de respaldo del reloj

- Instale 2 pilas de tipo AAA. Observe la polaridad correcta (símbolos + y - en los extremos de las pilas) y siga las instrucciones indicadas en la ilustración presente junto al compartimento de las pilas. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

NOTA: Asegúrese de desechar las pilas agotadas de la manera correcta (consulte las normativas locales al respecto).

10. Especificaciones básicas:

Consumo eléctrico: 0,5 W
Gama de frecuencia de FM: 87,5 a 108 MHz
100 - 240 VCA~ 50/60 Hz. Adaptador de corriente incluido
Pila: Funciona con 2 pilas de tipo AAA (UM4, R6)

Nota:



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Llévelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas.
- Piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.

Para ahorrar energía, si el aparato cesa su actividad durante rato, se apagará y entrará en modo standby automáticamente. Se puede volver a encender mediante el selector de ENCENDIDO.

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu
Fabricado en China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Modello RR15 / RR16

**RADIOSVEGLIA
PLL DUAL**



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER
INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER
CONSULTAZIONI FUTURE.

Indice

Per iniziare	1	Retroilluminazione (display)	5
Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni	1	Impostazione della sveglia	5
Manutenzione del prodotto	2	Posticipo della sveglia	5
Protezione dell'ambiente	2	Timer	5
Contenuto della confezione	3	Radio FM	5
Alimentazione	3	Controllo del volume	6
Autonomia batterie	3	Spegnimento automatico	6
Configurazione	3	Sostituzione delle batterie di emergenza	6
Descrizione e funzioni principali	4	Specifiche tecniche	6
Impostazione dell'orologio	5	Nota	7

Per iniziare

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Rimettere i materiali di imballaggio nella confezione o smaltirli in modo adeguato.

Avvertenze di sicurezza ed altre informazioni

Leggere con attenzione tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia decade in caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni.

Avvertenze di sicurezza

Avvertenza!



- Non rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lubrificare nessun componente dell'apparecchiatura.
- Non posizionare l'apparecchiatura sopra altri dispositivi elettrici.
- Tenere l'apparecchiatura lontana dalla luce solare diretta, da fiamme libere e da sorgenti di calore.
- Non guardare direttamente il raggio laser all'interno di questo apparecchio.
- Assicurarasi di poter sempre raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Rispettare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchiatura vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, particolarmente in corrispondenza di spine, prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchiatura.
10. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
11. Utilizzare solo con il carrello, il supporto, il treppiede, la staffa od il tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio per evitare il pericolo che si ribaltino.



12. Scollegare il dispositivo durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
13. Per qualsiasi intervento di assistenza, rivolgersi a tecnici qualificati. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito in qualche modo dei danni, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti dell'apparato, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.
14. L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi o gocce d'acqua.
15. Non collocare sull'apparecchio eventuali fonti di pericolo (per esempio contenitori con liquidi, candele accese).
16. Quando per scollegare la tensione di rete si usa la spina o un accoppiatore, il dispositivo di disconnessione deve essere sempre comodo da raggiungere.
17. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero attorno al prodotto per la ventilazione.
18. Le batterie (batterie singole o pacco batterie) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco o simili.

Manutenzione del prodotto

1. Scollegare sempre l'apparecchio quando non in uso e prima della pulizia.
2. Non riprodurre musica a volume troppo elevato per evitare il rischio di danni all'udito e/o all'apparecchio stesso.
3. Non utilizzare l'apparecchio in condizioni di eccessiva umidità.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, umido e privo di lanugine. Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici.

Protezione dell'ambiente



Il prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite assieme ai normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie in quanto il loro corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce indica che il prodotto è soggetto alla direttiva europea 2002/96/CE. Si prega di informarsi sul sistema di raccolta differenziata per i rifiuti RAEE (prodotti elettrici ed elettronici). Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Contenuto della confezione

Controllare e identificare il contenuto della confezione:

- Unità principale
- Manuale di istruzioni
- Adattatore
- **Pannelli anteriori scorrevoli (solo per RR16)**

Alimentazione



ATTENZIONE

Rischio di danneggiare il prodotto! Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta sul retro.

Rischio di scossa elettrica! Quando si stacca il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina per estrarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

Collocare l'unità nella posizione desiderata e srotolare il cavo di alimentazione. Inserire il cavo nella presa di alimentazione e accendere l'interruttore, se applicabile.

Autonomia batterie:

Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente per evitare di danneggiare l'apparecchio. Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo, poiché ciò causerà la perdita di liquido dalle batterie e, dunque, danni all'apparecchio.

Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare tipi diversi di batterie contemporaneamente.

Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle al sole o a simili fonti di calore.

Se il liquido contenuto nelle batterie entra in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e accuratamente l'area con acqua pulita e consultare un medico.

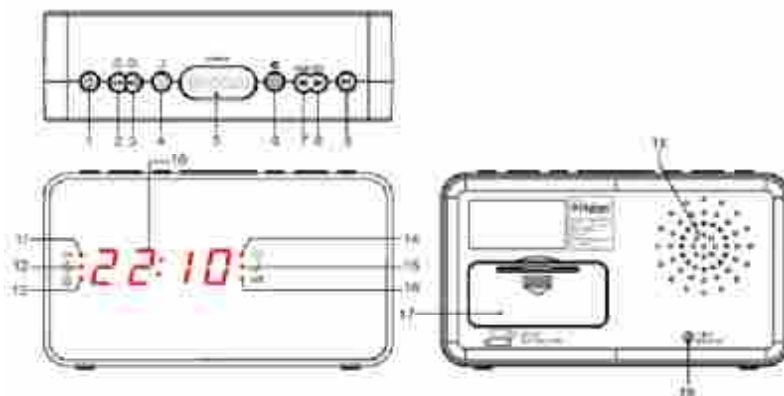


Configurazione

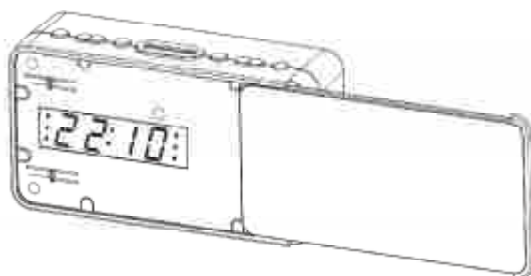
- **ACCENDERE** l'apparecchio in modalità radio: l'apparecchio cercherà automaticamente le stazioni radio entro tre minuti. Sul display appariranno le frequenze e i numeri delle stazioni.
- **Al termine della ricerca, l'apparecchio memorizzerà un massimo di 20 stazioni radio FM.**

Funzioni generali





1. Radio FM con Digital Tuning System (DTS)
2. Orologio in formato 24 ore
3. Sveglia con suoneria o radio
4. Suoneria ascendente (volume crescente)
5. 20 stazioni FM memorizzabili
6. Ricerca automatica/manuale delle frequenze
7. Memorizzazione automatica quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione



**LA FIGURA SEGUENTE SI RIFERISCE SOLO AL MODELLO RR16
ILLUSTRAZIONE AGGIUNTIVA CON PANNELLO INTERCAMBIABILE**



Funzioni principali:

- | | |
|---|---|
| 1. Radio / Standby | 11. Spia Radio FM |
| 2. Volume- / Sveglia 1 | 12. Spia Sveglia 1 |
| 3. Volume+ / Sveglia 2 | 13. Spia Sveglia 2 |
| 4. Spegnimento automatico  / Timer  | 14. Spia Timer  |
| 5. Posticipo sveglia / Retroilluminazione | 15. Spia Spegnimento automatico  |
| 6. Impostazione orologio / Memoria | 16. Spia Posticipo sveglia zzZ |
| 7. Frequenza- / Ore | 17. Coperchio del vano batteria |
| 8. Frequenza+ / Minuti | 18. Altoparlante |
| 9. Ricerca / Programma | 19. Ingresso cavo di alimentazione |
| 10. Display LCD | |

1. Impostazione dell'orologio

- In modalità di standby, tenere premuto Impostazione orologio [6] per 2 secondi. Sul display lampeggeranno le cifre **0:00**.
- Premere Frequenza- [7] e Frequenza+ [8] per impostare le ore e i minuti.
- Premere nuovamente Impostazione orologio [6] per confermare.
- L'orologio è visualizzato nel formato 24 ore.

2. Retroilluminazione (display)

- Premere Retroilluminazione [5] per regolare la luminosità delle cifre sul display.
- Sono disponibili 3 livelli: alta luminosità → bassa luminosità → spento

3. Impostazione della sveglia

- In modalità di standby, tenere premuto Sveglia 1 [2] per 2 secondi; sul display apparirà 0:00.
- Premere Ore [7] e Minuti [8] per impostare l'orario della sveglia.
- Premere nuovamente Sveglia 1 [2] per confermare l'orario.
- Premere [7 o 8] per selezionare la modalità di sveglia: Suoneria "**bb**" (cicalino) o Radio "**F**".
- Premere nuovamente il pulsante Sveglia 1 [2] per confermare la modalità.
- Sono disponibili due sveglie. Ripetere i passaggi descritti in precedenza per impostare la Sveglia 2 [3] e selezionare la modalità.

Spegnere la sveglia

- Per spegnere la suoneria, premere Sveglia 1 [2] o Sveglia 2 [3].
- Per spegnere la radio, premere [1] per passare alla modalità di standby.
- La sveglia suonerà nuovamente il giorno successivo alla stessa ora.

Annullare/disabilitare la sveglia

- In modalità di standby, premere 2 volte Sveglia [2] o [3]. La sveglia è disabilitata.

■ **Se non viene premuto alcun pulsante entro 10 secondi, la radiosveglia tornerà in modalità normale.**

4. Posticipo della sveglia

Quando la sveglia suona in modalità suoneria o radio, premere [5] "SNOOZE". La spia Posticipo sveglia lampeggerà. La sveglia si spegnerà, ma suonerà nuovamente ogni 9 minuti. Premere [2 o 3] per spegnere la sveglia; anche la spia Posticipo sveglia si spegnerà.

5. Timer

- In modalità di standby, premere [4] per attivare il timer. Il timer suonerà allo scadere dell'intervallo selezionato.
- Il conto alla rovescia è preimpostato su 120 minuti, ma sono disponibili anche altre opzioni: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 e OFF. Per disattivare il timer, selezionare OFF.

6. Radio FM

- Premere [1] per attivare la modalità radio. La spia Radio FM si accenderà e sul display apparirà la frequenza corrente, ad es. FM 92.6 MHz.
- In modalità radio, premere Frequenza- o Frequenza+ [7, 8] per regolare il segnale, o tenerli premuti per 3 secondi per cercare la stazione successiva.

6.1. Memorizzare una stazione

- In modalità radio, tenere premuto Frequenza- o Frequenza+ [7, 8] per cercare le stazioni radio.
- Premere [6] per attivare la modalità di memorizzazione. Sul display lampeggerà il numero di memorizzazione (da P01 a P20).
- Premere Frequenza- o Frequenza+ [7, 8] per selezionare il numero di memorizzazione desiderato (da P01 a P20).
- Infine, premere Memoria [6] per confermare e memorizzare la stazione.

6.2. Selezionare una stazione memorizzata

- In modalità radio, premere Programma [9] per selezionare la stazione memorizzata desiderata (da P01 a P20). Sul display apparirà il numero di memorizzazione della stazione (da P01 a P20) e, dopo 3 secondi dalla selezione, la frequenza FM della stazione.

6.3. Ricerca

- In modalità radio, tenere premuto Ricerca [9] per 2 secondi per attivare la funzione di RICERCA.
- La radio cercherà automaticamente le frequenze e memorizzerà le stazioni trovate, per un massimo di 20 diverse stazioni. Al termine della ricerca automatica, la radio si sintonizzerà sulla stazione memorizzata P01. Sul display apparirà l'orologio e la frequenza FM.

Quando la funzione di RICERCA è attiva, le stazioni trovate sostituiranno le stazioni precedentemente memorizzate.

7. Controllo del volume

- Quando la radio è accesa, premere Volume- o Volume+ [2] [3] per abbassare o aumentare il livello del volume.
- Sul display apparirà il livello del volume, dal minimo (00) al massimo (15).

8. Spegnimento automatico

- La radio si spegnerà allo scadere dell'intervallo selezionato. In modalità radio, premere [4] per attivare lo spegnimento automatico
- Il conto alla rovescia è preimpostato su 120 minuti, ma sono disponibili anche altre opzioni: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 e OFF. Per disattivare lo spegnimento automatico, selezionare OFF.

9. Sostituzione delle batterie di emergenza

- Inserire 2 batterie AAA. Rispettare i simboli di polarità sulle estremità delle batterie (+ e -) e seguire le istruzioni riportate sul vano batterie. Chiudere il coperchio del vano batterie.

NOTA: smaltire le batterie in modo corretto (conformemente alle normative locali).

10. Specifiche tecniche

Uscita:	0,5 W
Intervallo FM:	87,5 ~ 108 MHz
CA 100 - 240V ~ 50 / 60 Hz (Adattatore CA fornito)	
Batteria:	2 X AAA UM4 (R6)

Nota:



Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

Per risparmiare energia, quando l'unità non emette uscita audio per un certo periodo di tempo, l'unità passa automaticamente in modalità stand-by. Può essere riaccesa utilizzando il selettore di alimentazione.

Prodotto da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

Prodotto in Cina



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Modelo nº RR15 / RR16

**RÁDIO
COM DUPLO DESPERTADOR PPL**



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE
TRABALHAR COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO
PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Índice

Começar	1	Controlo da luminosidade (visor LED)	5
Instruções de segurança	1	Acertar o despertador	5
Cuidados com o produto	2	Usar a função Snooze	5
Cuidados com o ambiente	2	Temporizador para sesta	5
O que se encontra na caixa	3	Ouvir rádio FM	5
Alimentação	3	Controlo do volume	6
Alimentação a pilhas	3	Temporizador do modo de adormecer	6
Configuração	3	Substituir as pilhas de apoio do relógio	6
Diagrama e funções dos botões	4	Especificações básicas	6
Acertar o relógio	5	Nota	7

Começar

- Retire o aparelho da caixa.
- Retire quaisquer materiais de empacotamento do produto.
- Coloque o material de empacotamento dentro da caixa e guarde-o ou elimine-o com segurança.

Instruções de segurança

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar este produto. Se ocorrerem danos causados pelo não seguimento das instruções, a garantia perde a sua validade.

Instruções

Aviso



- Nunca retire a estrutura deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhuma peça deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho dentro de outro equipamento elétrico.
- Mantenha este aparelho afastado da luz direta do sol, chamas sem proteção ou calor.
- Nunca olhe para o raio laser dentro deste aparelho.
- Certifique-se de que acede facilmente ao fio da alimentação, ficha ou adaptador para desligar este aparelho da alimentação.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registadores de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Proteja o fio da alimentação para que não seja calcado ou esmagado, especialmente nas fichas, recetáculos e no ponto de onde saem do aparelho.
10. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
11. Use apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando usar um carrinho, tenha cuidado quando mover o carrinho/aparelho, para evitar lesões devido a quedas.



12. Desligue a ficha da tomada durante trovoadas ou quando não usar o aparelho durante um longo período de tempo.
13. Todas as reparações devem ser feitas por pessoal qualificado. São necessárias reparações quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, tal como o fio da alimentação ou a ficha estiverem estragados, se derramarem líquidos ou caírem objetos no aparelho, o aparelho ter sido exposto à chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
14. O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
15. Não coloque quaisquer fontes perigosas em cima do aparelho (por ex., objetos cheios de líquido, velas acesas).
16. Quando usar a ficha da alimentação ou um acoplador para desligar o aparelho, este deverá permanecer pronto a ser utilizado.
17. Certifique-se de que tem espaço livre suficiente em redor do produto para a ventilação.
18. As pilhas (conjunto de pilhas ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor em excesso, como luz solar direta, fogo ou algo semelhante.

Cuidados com o produto

1. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
2. Não reproduza música com um nível de volume excessivo, pois podem ocorrer lesões auditivas ou danos no aparelho.
3. Não use esta unidade em condições de humidade.
4. Retire sempre a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. Limpe o aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água e sem linho. Não use produtos abrasivos nem detergentes fortes.

Cuidados com o ambiente



O seu produto foi criado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



O seu produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia 2006/66/CE que não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Informe-se acerca das normas locais relativas à recolha em separado de pilhas, pois uma eliminação correta ajuda a prevenir consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Quando este símbolo de um caixote do lixo com uma cruz vier no produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/CE. Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha em separado para produtos elétricos e eletrónicos. Aja de acordo com as regras locais e não elimine o seu produto antigo juntamente com o lixo doméstico comum. A eliminação correta do seu velho produto ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

O que se encontra na caixa

Verifique e identifique o conteúdo da caixa:

- Unidade principal
- Manual do Utilizador
- Adaptador
- **Painéis dianteiros deslizantes (apenas para RR16)**

Alimentação



CUIDADO

Risco de danos no produto! Certifique-se de que a voltagem da alimentação corresponde à voltagem impressa na etiqueta traseira.

Risco de choque elétrico! Quando desliga a alimentação CA, retire sempre a ficha da tomada. Nunca puxe o fio.

Antes de ligar o fio da alimentação CA, certifique-se de que completou todas as outras ligações.

Coloque a unidade na posição desejada e desenrole o fio da alimentação. Insira a ficha na tomada e ligue, se aplicável.

Alimentação a pilhas:

Certifique-se de que as pilhas são inseridas corretamente, para evitar danos no aparelho. Retire sempre as pilhas quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, pois isso causa derrames nas pilhas e acaba por danificar o aparelho.

Use pilhas do mesmo tipo. Nunca misture diferentes tipos de pilhas.

Não atire as pilhas para o fogo, nem as exponha à luz direta do sol ou algo parecido.

Se o líquido no interior das pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, então lave de imediato a área cuidadosamente com água limpa e consulte um médico.



Configuração

- Ligue o modo de rádio e este procura automaticamente as estações de rádio no espaço de três minutos. O ecrã apresenta os dígitos e os números da estação.
- **Quando terminar, a unidade guarda um máximo de 20 estações de rádio FM como estações predefinidas.**

Funções gerais

1. Rádio FM com o Sistema de Sintonização Digital (DTS)
2. Apresentação das horas no formato de 24 horas
3. O despertador pode ser definido para rádio ou som "beep"
4. Os beeps podem ser definidos para que o volume aumente, desde o silêncio até ao volume elevado
5. 20 estações de rádio FM predefinidas
6. Busca automática/manual para cima/baixo
7. Função de guardar automaticamente na memória enquanto a unidade estiver ligada à alimentação

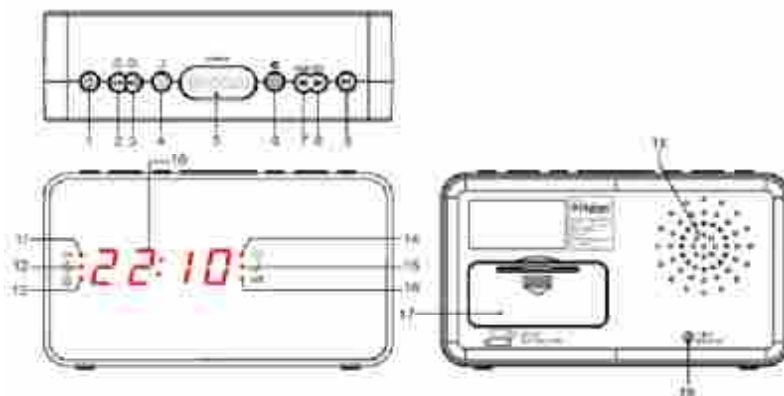
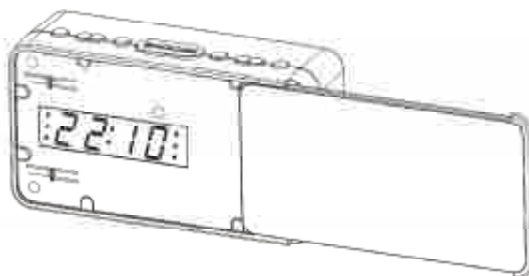


IMAGEM EM BAIXO APENAS PARA O MODELO RR16
IMAGEM EXTRA FORNECIDA, ALTERÁVEL PELO UTILIZADOR:



Função dos botões:

- | | |
|---|---|
| 1. Rádio ligado / Espera | 11. Luz indicadora FM |
| 2. Volume - / Despertador 1 | 12. Luz indicadora de Despertador 1 |
| 3. Volume + / Despertador 2 | 13. Luz indicadora de Despertador 2 |
| 4. ☾ Modo de adormecer / ⌚ Modo de sesta | 14. ⌚ Luz indicadora do modo de sesta |
| 5. Snooze / Regulador da intensidade da luz | 15. ☾ Luz indicadora do modo de adormecer |
| 6. Acerto do relógio / Memória | 16. zzz Luz indicadora do snooze |
| 7. Sintonização - / Acerto da hora | 17. Tampa do compartimento das pilhas |
| 8. Sintonização + / Acerto dos minutos | 18. Altifalante |
| 9. Procurar / Programa | 19. Fio AC |
| 10. Visor LCD | |

1. Acertar o relógio

- No modo de espera, prima e mantenha premido o botão de acerto do relógio [6] durante 2 segundos. O ecrã pisca e apresenta **0:00**.
- Prima os botões de Sintonização - [7] e Sintonização + [8] para acertar as horas e os minutos.
- Prima de novo o botão de acerto do relógio [6] para confirmar a hora.
- O relógio apresenta as horas no formato de 24 horas.

2. Controlo da luminosidade (visor LED)

- Prima o botão de controlo da luminosidade [5] para controlar a luminosidade dos dígitos no visor.
- Existem 3 níveis: Nível elevado (luminosidade) → Nível médio (luz ténue) → Nível baixo (desligado)

3. Acertar o despertador

- No modo de espera, prima e mantenha premido o botão Despertador 1 [2] durante 2 segundos e os dígitos apresentam 0:00.
- Prima os botões das Horas [7] e Minutos [8] para acertar as horas e minutos do despertador.
- Prima de novo o botão do Despertador 1 [2] para confirmar o Despertador 1.
- Prima [7 ou 8] para alternar entre o despertador com campanha "**bb**" (beep) e rádio "**F**".
- Prima o botão do Despertador 1 [2] para confirmar a saída do despertador.
- Existem dois despertadores. Repita os passos apresentados anteriormente para acertar o Despertador 2 [3] e seleccione a saída do despertador.

Desligar o despertador

- Para desligar o som "beep", prima Despertador 1 [2] ou Despertador 2 [3].
- Para desligar a saída do rádio, prima [1] para voltar ao modo de espera.
- O despertador volta a funcionar à mesma hora no dia seguinte.

Cancelar / Desativar a função do despertador:

- No modo de espera, prima o botão de Despertador [2] ou [3] 2 vezes. A função do despertador é cancelada.

■ **Se não premir qualquer botão no espaço de 10 segundos, o sistema volta ao modo normal.**

4. Usar a função Snooze

Quando o despertador estiver a tocar ou o rádio estiver ligado, prima [5] "SNOOZE". A luz do visor do "Snooze" começa a piscar. O despertador pára, mas toca novamente, ou o rádio volta a tocar passados 9 minutos. Prima [2 ou 3] para desligar o despertador, e a luz indicadora do "Snooze" também se desliga.

5. Temporizador da Sesta

- No modo de espera, prima [4] para ativar o temporizador da Sesta. A campanha toca passado o tempo selecionado.
- Ele começa a contagem decrescente dos 120 minutos predefinidos. Existem diferentes opções para o utilizador: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 e desligado. Para desligar o temporizador da Sesta, seleccione OFF (desligado).

6. Ouvir rádio FM

- Prima [1] para ligar o modo de rádio. A luz FM acende e o visor apresenta a frequência atual. Ex: FM92.6 MHz.
- No modo de rádio, prima o botão de Sintonização +/- [7, 8] para ajustar o sinal, e mantenha premido durante 3 segundos para procurar a estação seguinte.

6.1 Guardar uma estação na memória como estação predefinida

- No modo de rádio, prima e mantenha premido o botão de Sintonização +/- [7, 8] para procurar o canal.
- Prima [6] para iniciar a memória. O visor apresenta o número da estação a piscar. (ex: P01, P02, etc., a P20).
- Prima o botão de Sintonização +/- [7/8] para selecionar o número da estação desejada, por exemplo, P01, P02 até P20.
- Finalmente, prima Memória [6] para confirmar e guardar o número da estação.

6.2 Voltar a uma estação predefinida

- Quando estiver no modo de rádio, prima o botão Programa [9] para selecionar o número da estação predefinida desejada, P01, P02, até P20. O visor apresenta então o número da estação (P01, P02, etc., a P20) e a frequência FM durante 3 segundos após a estação ser selecionada.

6.3 Procura

- No modo de rádio, prima o botão de Procura [9] durante 2 segundos para ativar o modo de Procura.
- O rádio procura automaticamente a frequência e guarda a estação predefinida na memória, com um total de até 20 estações de rádio diferentes. Quando a PROCURA termina e pára automaticamente, volta à estação predefinida nº P01. O ecrã apresenta a hora atual e a frequência FM.

Quando a função de PROCURA estiver ativada, as estações encontradas substituem as estações predefinidas guardadas anteriormente na memória.

7. Controlo do volume

- Quando o rádio estiver ligado, prima o botão Volume +/- [2] [3] para aumentar ou diminuir o nível do volume do som.
- O ecrã apresenta o nível do volume, 00 ~ 15, do nível mínimo ao nível máximo do som.

8. Temporizador do modo de adormecer

- O rádio desliga-se passado o tempo selecionado. No modo de rádio, prima [4] para ativar o modo de adormecer.
- Ele começa a contagem decrescente dos 120 minutos predefinidos. Existem diferentes opções para o utilizador: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 e desligado. Para desligar o temporizador do modo de adormecer, seleccione OFF (desligado).

9. Substituir as pilhas de apoio do relógio

- Insira 2 pilhas AAA. Verifique a polaridade (+ e – nas extremidades das pilhas) e siga as instruções na imagem perto do compartimento das pilhas. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

NOTA: Certifique-se de que elimina as pilhas corretamente (consulte as normas locais).

10. Especificações básicas:

Saída:	0,5W
Alcance FM:	87.5 ~ 108 MHz
AC 100 - 240V ~ 50 / 60 Hz (Adaptador AC fornecido)	
Pilhas:	2 pilhas AAA UM4 (R6)

Nota:



Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no caixote de lixo normal.

- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

De modo a poupar energia quando a unidade não emitir som durante algum tempo, a unidade entra automaticamente no modo de espera. Pode ligá-la usando novamente o botão da energia.

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

www.bigben.eu

Fabricado na China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz. Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Modellnr. RR15/RR16

**RADIOWECKER MIT
2 WECKZEITEN UND PLL-TUNER**



BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE
SIE ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

Inhalt

Erste Schritte	1	Dimmerregelung (LED-Display)	5
Sicherheit und Hinweise	1	Einstellen des Weckers	5
Produktpflege	2	Benutzung der Schlummer-Funktion	5
Umweltschutz	2	Schlaf-Timer	5
Verpackungsinhalt	3	FM-Radio hören	5
Stromversorgung	3	Lautstärkeregelung	6
Batteriestrom	3	Schlafmodus-Timer	6
Inbetriebnahme	3	Auswechseln der Notstrombatterien für die Uhr	6
Schaubild und Tastenfunktionen	4	Grundlegende technische Daten	6
Einstellen der Uhr	5	Anmerkung	7

Erste Schritte

- Radiowecker der Verpackung entnehmen.
- Sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt entfernen.
- Verpackungsmaterial im Karton aufbewahren oder sicher entsorgen.

Sicherheit und Hinweise

Alle Anweisungen vor Benutzung des Produkts lesen und nachvollziehen. Treten Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen auf, wird die Garantie gegenstandslos.

Sicherheit

Warnhinweis



- Niemals das Gehäuse des Geräts entfernen.
- Niemals Teile des Geräts mit Schmiermittel behandeln.
- Niemals das Gerät auf anderen elektrischen Vorrichtungen aufstellen.
- Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, offenen Flammen und Hitze schützen.
- Stets einfachen Zugang zu Stromkabel, Netzstecker und Netzadapter sicherstellen, damit das Gerät vom Strom getrennt werden kann.

1. Anweisungen lesen.
2. Anweisungen aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Gemäß den Angaben des Herstellers aufstellen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen, wie Heizkörper, Heizlüfter, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Stromkabel vor Belastungen durch Quetschen und Einklemmen schützen, insbesondere an Steckern, Mehrfachsteckdosen und den Austrittsstellen aus dem Gerät.
10. Erweiterungen/Zubehör nur wie vom Hersteller angegeben verwenden.
11. Nur in Verbindung mit Rollwagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen verwenden, die vom Hersteller angegeben wurden oder mit dem Gerät verkauft



werden. Bei Verwendung eines Rollwagens ist Vorsicht beim Verschieben des Wagens/Geräts geboten, um Verletzungen durch umfallende Teile zu verhindern.

12. Bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung Gerät vom Netzstrom trennen.
13. Service-Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Eine Service-Reparatur ist nötig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. bei Schäden an Stromkabel oder Netzstecker, nach dem Verschütten von Flüssigkeiten über dem Gerät, nach dem Aufprall von Objekten auf dem Gerät, nach Kontakt mit Regen oder Feuchtigkeit, bei nicht ordnungsgemäßer Funktionsweise oder nach dem Herunterfallen des Geräts.
14. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden.
15. Keine Gefahrenquellen (z. B. mit Flüssigkeit gefüllte Objekte, brennende Kerzen) auf das Gerät stellen.
16. Wenn eine Wandsteckdose oder ein Geräteadapter zum Anschluss des Geräts verwendet wird, muss dieser Anschluss stets zugänglich bleiben.
17. Um das Produkt herum muss genügend Freiraum zur Luftzirkulation bleiben.
18. Batterien (integrierte Akkupacks oder Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, offenes Feuer o. Ä.

Produktpflege

1. Das Gerät muss stets von der Steckdose getrennt werden, wenn es nicht in Betrieb ist oder gereinigt werden soll.
2. Musik nicht mit übermäßiger Lautstärke hören, da dies dem Gehör und/oder dem Gerät schaden kann.
3. Gerät nicht im nassen oder feuchten Zustand verwenden.
4. Gerät vor der Reinigung stets von der Netzstromversorgung trennen. Gerät mit einem weichen, feuchten, flusenfreien Tuch reinigen. Keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Umweltschutz



Das Produkt wurde mit qualitativ hochwertigen Werkstoffen und Komponenten konzipiert und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Ihr Produkt enthält Batterien, für die die europäische Richtlinie 2006/66/EG gilt und die nicht mit den normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften bezüglich der getrennten Sammlung von Batterien, da eine ordnungsgemäße Entsorgung dazu beiträgt, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

Dieses Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf einem Produkt weist daraufhin, dass für das Produkt die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennsystem für elektrische und elektronische Produkte. Bitte richten Sie sich nach den in Ihrer Region geltenden Vorschriften für die Abfalltrennung und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht mit Ihren normalen Haushaltsabfällen. Die Entsorgung alter Produkte hilft, Umweltschäden zu verhindern und Ihre Gesundheit zu schützen.

Verpackungsinhalt

Prüfen und identifizieren Sie den Inhalt Ihrer Verpackung:

- Basisgerät
- Bedienungsanleitung
- Netzteil
- **Schiebefronten (nur für RR16)**

Stromversorgung



VORSICHT

Risiko eines Produktschadens! Die Stromspannung muss der Spannungsangabe auf dem Rückseitenetikett entsprechen.

Risiko eines Stromschlags! Beim Trennen des Wechselstromkabels stets den Stecker aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.

Vor dem Einstecken des Wechselstromkabels überprüfen, dass alle anderen Anschlüsse verbunden sind.

Gerät am gewünschten Ort aufstellen und Stromkabel abwickeln. Kabelstecker in die Steckdose stecken und Gerät anschalten.

Batteriestrom:

Achten Sie darauf, die Batterien korrekt herum einzulegen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden. Entfernen Sie die Batterien immer, wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird. Batterien können auslaufen und folglich Ihr Gerät beschädigen.

Benutzen Sie Batterien des gleichen Typs. Benutzen Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.

Batterien nicht in Feuer werfen oder Sonnenstrahlung und dergleichen aussetzen.

Falls die in den Batterien enthaltene Flüssigkeit mit Augen oder Haut in Berührung kommt, spülen Sie den Bereich sofort und gründlich mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

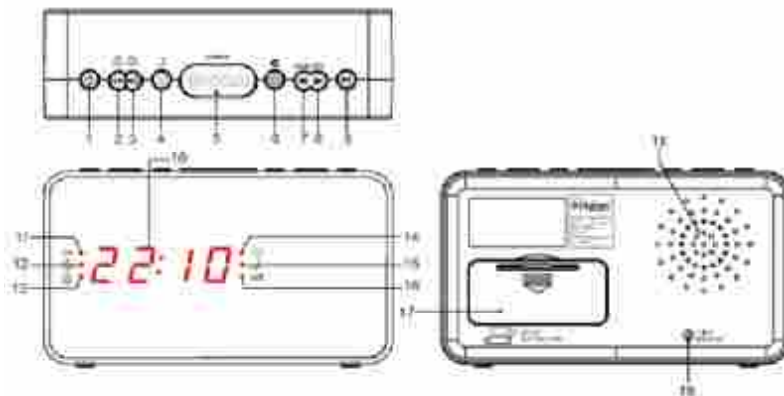


Inbetriebnahme

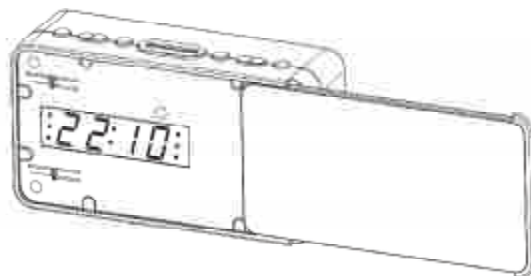
- Schalten Sie das Radio im Radiomodus ein. Das Radio wird daraufhin automatisch innerhalb von drei Minuten nach Radiosendern suchen. Das Display zeigt die Ziffern und Sendernummern an.
- **Nach Abschluss der Suche speichert das Gerät maximal 20 FM-Radiosender als Festsender.**

Grundfunktionen

1. FM-Radio mit Digital Tuning System (DTS)
2. 24-Stunden-Uhrzeitanzeige
3. Das Weckalarmsignal kann als Radio oder Piepton eingestellt werden.
4. Pieptöne können ansteigend eingestellt werden (Lautstärke wird allmählich lauter)
5. 20 FM-Festsender
6. Automatische/manuelle Suche ab-/aufwärts
7. Automatische Speicherungsfunktion, wenn das Gerät mit einer Steckdose verbunden ist.



**DAS FOLGENDE SCHAUBILD GILT NUR FÜR MODELL RR16
MIT ZUSÄTZLICHER SCHIEBEFRONT ZUM AUSTAUSCHEN**



Tastenfunktionen:

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Radio ein/Stand-by | 11. FM-Anzeigeleuchte |
| 2. Lautstärke -/Wecker 1 | 12. Wecker 1-Anzeigeleuchte |
| 3. Lautstärke +/Wecker 2 | 13. Wecker 2-Anzeigeleuchte |
| 4. ☾ Schlafmodus/☀ SCHLAF-Modus | 14. ☀SCHLAF-Modus-Anzeigeleuchte |
| 5. Snooze/Dimmer | 15. ☾ Schlafmodus-Anzeigeleuchte |
| 6. Uhr stellen/Speicher | 16. zzz Snooze-Anzeigeleuchte |
| 7. Tune -/Stunden einstellen | 17. Batteriefachabdeckung |
| 8. Tune +/Minuten einstellen | 18. Lautsprecher |
| 9. Sendersuchlauf/Programm | 19. Stromanschluß |
| 10. LC-Display | |

1. Einstellen der Uhr

- Halten Sie im Stand-by-Modus „Uhr stellen“ [6] gedrückt. Das Display blinkt und zeigt **0:00** an.
- Drücken Sie Tune - [7] und Tune + [8], um die Stunde und Minute einzustellen.
- Drücken Sie erneut „Uhr stellen“ [6], um die Uhrzeit zu bestätigen.
- Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format an.

2. Dimmerregelung (LED-Display)

- Drücken Sie Dimmer [5], um die Helligkeit der Ziffern auf dem Display zu regulieren.
- Es stehen drei Stufen zur Auswahl: höchste Stufe (hell) → mittlere Stufe (gedimmtes Licht) → niedrigste Stufe (dunkel AUS)

3. Einstellen des Weckers

- Halten Sie im Stand-by-Modus „Wecker 1“ [2] 2 Sekunden lang gedrückt. Die Hauptziffer zeigt dann 0:00 an.
- Drücken Sie Hour [7] und Min [8], um die Stunde und Minute der Weckzeit einzustellen.
- Drücken Sie erneut „Wecker 1“ [2], um Weckzeit 1 zu bestätigen.
- Drücken Sie [7 oder 8], um zwischen dem Wecksignal „**bb**“ (Piepton) und Radio „**F**“ zu wechseln.
- Drücken Sie „Wecker 1“ [2], um den Weckton zu bestätigen.
- Es stehen zwei Weckalarms zur Verfügung. Wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte, um „Wecker 2“ [3] zu stellen und den Weckton zu wählen.

Ausschalten des Weckalarms

- Um den Piepton auszuschalten, drücken Sie „Wecker 1“ [2] oder „Wecker 2“ [3].
- Um das Radio auszuschalten, drücken Sie [1], um in den Stand-by-Modus zurückzuschalten.
- Der Wecker ertönt zur gleichen Zeit am nächsten Tag.

Löschen/Deaktivieren der Weckfunktion:

- Drücken Sie im Stand-by-Modus zweimal „Wecker 1“ [2] oder „Wecker 2“ [3]. Die Weckfunktion wurde nun deaktiviert.

■ **Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wechselt das System zurück in den normalen Modus.**

4. Benutzung der Schlummer-Funktion

Wenn der Wecker klingelt oder das Radio ertönt, drücken Sie „SNOOZE“ [5]. Die Snooze-Anzeigeleuchte blinkt daraufhin. Der Wecker hört auf, aber ertönt erneut oder das Radio schaltet sich erneut alle 9 Minuten ein. Drücken Sie [2 oder 3], um den Wecker auszuschalten. Die Snooze-Anzeigeleuchte erlischt ebenfalls.

5. Schlaf-Timer

- Drücken Sie im Stand-by-Modus [4], um den SCHLÄFCHEN-Timer zu aktivieren. Die Glocke läutet nach Ablauf der eingestellten Zeit.
- Der Timer beginnt den Countdown von den voreingestellten 120 Minuten. Dem Benutzer stehen verschiedene Optionen zur Verfügung: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 und OFF (Aus) Um den SCHLÄFCHEN-Timer zu deaktivieren, wählen Sie OFF.

6. FM-Radio hören

- Drücken Sie [1], um das Radio einzuschalten. Die FM-Leuchte leuchtet und das Display zeigt die aktuelle Frequenz an, z. B. FM 92,6 MHz.
- Drücken Sie im Radiomodus Tune +/- [7, 8], um das Signal anzupassen und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den nächsten Sender zu suchen.

6.1. Speichern eines Senders auf einem Speicherplatz

- Halten Sie im Radiomodus Tune +/- [7, 8] gedrückt, um nach dem Sender zu suchen.
- Drücken Sie [6], um den Speichervorgang zu starten. Auf dem Display blinkt die Speicherplatznummer (z.B.. P01, P02, etc. bis P20).
- Drücken Sie Tune +/- [7, 8], um die gewünschte Speicherplatznummer auszuwählen, z. B. P01, P02, etc. bis P20.
- Drücken Sie jetzt „Speicher“ [6], um zu bestätigen und die Speicherplatznummer zu speichern.

6.2. Wiederaufrufen eines gespeicherten Senders

- Wenn der Radiomodus aktiviert ist, drücken Sie „Programm“ +/- [10/9], um die gewünschte Speicherplatznummer des Senders zu wählen, z. B. P01, P02 etc. bis P20. Das Display zeigt dann 3 Sekunden nach Wahl des Senders die Speicherplatznummer an (P01, P02 etc. bis P20) und die FM-Frequenz.

6.3. Sendersuchlauf

- Halten Sie im Radiomodus „Suchen“ [9] 2 Sekunden lang gedrückt, um den SENDERSUCHLAUF zu aktivieren.
- Das Radio durchsucht automatisch die Frequenz und speichert die gefundenen Sender unter einem Speicherplatz. Es können insgesamt bis zu 20 Sender gespeichert werden. Sobald der Sendersuchlauf beendet ist und automatisch stoppt, wechselt das Radio zu dem unter Speicherplatz P01 gespeicherten Sender. Das Display zeigt die aktuelle Uhrzeit und die FM-Frequenz.

Wenn die Sendersuchlauffunktion aktiviert ist, ersetzen die neu gefundenen Sender jene Sender, die zuvor gespeichert wurden.

7. Lautstärkeregelung

- Wenn das Radio eingeschaltet ist, drücken Sie „Lautstärke“ -/+ [2] [3], um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
- Das Display zeigt die Lautstärkestufe - 00 ~ 15 - von der niedrigsten bis zur höchsten Lautstärkestufe.

8. Schlafmodus-Timer

- Das Radio schaltet sich nach der ausgewählten Zeit aus. Drücken Sie im Radiomodus [4], um den Schlafmodus zu aktivieren.
- Der Timer beginnt den Countdown von den voreingestellten 120 Minuten. Dem Benutzer stehen verschiedene Optionen zur Verfügung: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 und OFF (Aus) Um den Schlaf-Timer zu deaktivieren, wählen Sie OFF.

9. Auswechseln der Notstrombatterien für die Uhr

- Legen Sie zwei AAA-Batterien ein. Achten Sie auf die Polarität (+ und – an den Enden der Batterie) und folgen Sie den Anleitungen auf dem Schaubild neben dem Batteriefach. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

HINWEIS: Bitte achten Sie darauf, die Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen. (Ziehen Sie Ihre örtlichen Vorschriften zurate.)

10. Grundlegende technische Daten:

Ausgangsleistung:	0,5 W
FM-Reichweite:	87,5 ~ 108 MHz
AC 100 - 240 V ~ 50/60 Hz AC-Adapter	
Batterie:	2 X AAA UM4 (R6)

Anmerkung:



Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

Zum Energiesparen schaltet das Gerät automatisch in Stand-by, wenn für eine gewisse Zeit keine Audio-Wiedergabe erfolgt. Es kann durch Verwendung des POWER-Schalters wieder eingeschaltet werden.

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankreich

www.bigben.eu

Hergestellt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,

CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl

customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Modelnr. RR15 / RR16

**PLL DUAAL ALARM
WEKKERRADIO**



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

Inhoud

Aan de slag	1	Bedienen van de dimmer (LED display)	5
Veiligheidsvoorschriften	1	Instellen van het alarm	5
Uw product op de juiste manier gebruiken	2	De sluimerfunctie gebruiken	5
Houd rekening met het milieu	2	Dutjes-timer	5
Inhoud van de verpakking	3	Naar de FM-radio luisteren	5
Stroom	3	Volume instellen	6
Batterijvermogen	3	Slaapmodus timer	6
Plaatsen	3	Vervangen van de reservebatterijen	6
Schema en primaire functies	4	Standaard specificaties	6
De tijd instellen	5	Let op	7

Aan de slag

- Haal het toestel uit de doos.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Plaats het verpakkingsmateriaal in de doos en bewaar of verwijder het op een correcte en veilige manier.

Veiligheidsvoorschriften

Lees en begrijp alle instructies voordat u dit product in gebruik neemt. De garantie is ongeldig voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de instructies.

Veiligheid

Waarschuwing



- Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
- Smeer nooit een onderdeel van dit apparaat.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparaten.
- Houd dit apparaat uit de buurt van direct zonlicht, open vlammen of warmte.
- Kijk nooit in de laserstraal binnenin dit apparaat.
- Zorg dat het snoer, stekker of adapter altijd eenvoudig bereikbaar zijn zodat u het apparaat indien nodig snel van de voeding kunt ontkoppelen.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen.
4. Bevolg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek.
7. Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteafvoeren, kachels of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers).
9. Bescherm het snoer tegen knikken, vooral bij de stekker, het stopcontact en het punt waar het snoer uit het apparaat komt, en zorg dat er niet over het snoer gelopen kan worden.
10. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
11. Gebruik het apparaat alleen met de wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel die door de fabrikant wordt aangegeven of die samen met het apparaat wordt verkocht. Wanneer een wagen wordt gebruikt, wees voorzichtig wanneer u de wagen met



het geïnstalleerde apparaat verplaatst om letsel veroorzaakt door het omvallen van het apparaat te voorkomen.

12. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.
13. Laat alle reparaties door een vakbekwame reparateur uitvoeren. Reparaties zijn nodig als het apparaat beschadigd is, bijv. als het snoer of de stekker beschadigd is, als er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet normaal functioneert of als het is gevallen.
14. Stel het apparaat niet bloot aan drup- of spatwater.
15. Plaats geen voorwerpen die gevaar kunnen opleveren op het apparaat (bijv. met water gevulde vazen, aangestoken kaarsen).
16. Wanneer de netstekker of connector als stroomonderbreker wordt gebruikt, moet deze stroomonderbreker gemakkelijk te bedienen zijn.
17. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het product voor een goede ventilatie.
18. Stel batterijen (geïnstalleerde accu's of batterijen) nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur, etc.

Uw product op de juiste manier gebruiken

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en vóór reiniging.
2. Speel geen muziek af op een zeer hoog volume, dit kan gehoorbeschadiging of schade aan het apparaat veroorzaken.
3. Gebruik dit toestel niet in een vochtige of natte omgeving.
4. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige en pluisvrije doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.

Houd rekening met het milieu



Uw product is ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Uw product bevat batterijen die onder de Europese Richtlijn 2006/66/EG vallen en niet met het gewone huisafval weggegooid mogen worden. Vraag uw gemeente om advies over hoe batterijen op een juiste manier weg te gooien. Een juiste verwijdering helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Als dit 'doorgekruiste vuilnisbak'-symbool op een product is vermeld, geeft dit aan dat het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG valt. Informeer u over het inzamelsysteem voor elektrische en elektronische producten dat in uw gemeente van kracht is. Verwijder uw afgedankt product in overeenstemming met de lokale wetgeving en gooi het niet met uw normale huisafval weg. Door te zorgen voor een juiste verwijdering van uw afgedankt product helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Inhoud van de verpakking

Controleer en identificeer de inhoud van uw verpakking:

- Hoofdeenheid
- Gebruiksaanwijzing
- Adapter
- **Beweeglijke frontpanelen (alleen RR16)**

Stroom



OPGELET

Risico op schade aan het product! Zorg dat de netspanning overeenstemt met de spanning die op het zwarte label is vermeld.

Risico op een elektrische schok! Haal altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te houden en eruit te halen, en nooit door aan het snoer te trekken.

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of alle andere aansluitingen gemaakt zijn.

Plaats het toestel in de gewenste positie en wikkel het snoer af. Steek de stekker in het stopcontact en, indien gewenst, schakel het toestel in.

Batterijvermogen:

Zorg dat de batterijen juist worden geïnstalleerd om schade aan het apparaat te vermijden. Verwijder altijd de batterijen wanneer u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken, om lekkage van de batterijen en eventuele schade aan uw toestel te vermijden.

Gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen tegelijkertijd.

Gooi geen batterijen in vuur of stel ze niet bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron.

Als de vloeistof binnenin de batterijen in aanraking komen met de ogen of huid, was de aangetaste zone onmiddellijk en zorgvuldig met schoon water en raadpleeg een arts.

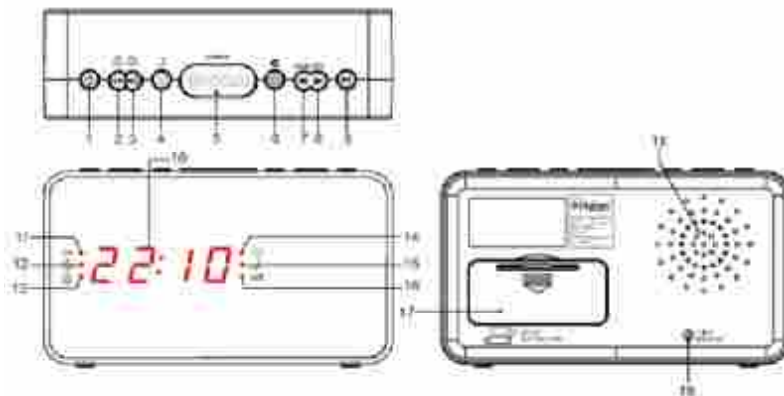


Plaatsen

- SCHAKEL de radio-modus AAN. De radio zoekt binnen drie minuten automatisch naar radiostations. Het scherm toont de cijfers en de stationnummers.
- **Zodra dit is afgerond, slaat het apparaat maximaal 20 FM-radiostations op als vooraf ingestelde stations**

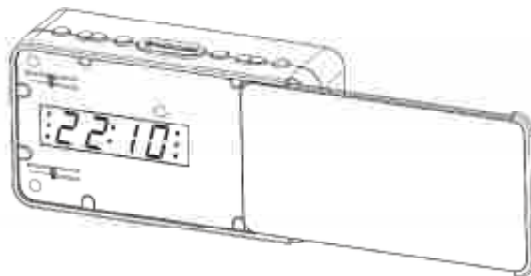
Algemene functies

1. FM radio met digitaal tuning systeem (DTS)
2. 24-uurs tijdweergave
3. Alarm kan als radio of zoemer worden ingesteld
4. Zoemer kan toenemend worden ingesteld (van zacht naar luid)
5. 20 vooraf ingestelde FR radiostations
6. Automatisch/manueel zoeken omhoog/omlaag
7. Automatische geheugenfunctie als het apparaat is aangesloten aan de stroom



ONDERSTAAND SCHEMA IS ALLEEN VOOR MODEL RR16

EXTRA FOTO WORDT ONDERLING VERWISSELBAAR WORDT VERSTREKT DOOR DE GEBRUIKER:



Primaire functies:

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Radio aan / standby | 11. FM indicatielampje |
| 2. Volume - / alarm 1 | 12. Alarm 1 indicatielampje |
| 3. Volume - / alarm 2 | 13. Alarm 2 indicatielampje |
| 4. ☾ Slaapmodus / ⌚ dutje-modus | 14. ⌚ Dutje-modus indicatielampje |
| 5. Sluimer / dimmer | 15. ☾ Slaap-modus indicatielampje |
| 6. Tijd instellen / geheugen | 16. zzz Sluimer-indicatielampje |
| 7. 7 Instellen - / uren instellen | 17. Batterij-afdekking |
| 8. Instellen + / minuten instellen | 18. Luidspreker |
| 9. Scan / programmeer | 19. Stroomkabel |
| 10. LCD-display | |

1. De tijd instellen

- Druk in de standby-modus gedurende 2 seconden op tijd instellen [6]. Het scherm begint te knipperen en **0:00** verschijnt.
- Druk op instellen - [7] & instellen + [8] om de uren en minuten in te stellen.
- Druk nogmaals op tijd instellen [6] om de tijd te bevestigen.
- De tijd wordt weergegeven in een 24-uurs formaat.

2. Bedienen van de dimmer (LED display)

- Druk op de dimmer [5] om de helderheid van de cijfers op het display in te stellen.
- U heeft de keuze uit 3 niveaus: Hoog niveau (helder) → normaal niveau (gedimd licht) → laag niveau (donker OFF)

3. Instellen van het alarm

- In de standby-modus drukt u op alarm 1 [2] en houdt dit gedurende 2 seconden ingedrukt, waarna 0:00 verschijnt.
- Druk op uren [7] & minuten [8] om de uren en minuten van het alarm in te stellen.
- Druk nogmaals op alarm 1 [2] om alarm 1 te bevestigen.
- Druk op [7 of 8] om te wisselen tussen zoemer "**bb**" (piepgeluid) en radio "**F**".
- Druk op alarm 1 [2] om de alarm-output te bevestigen.
- Het apparaat bezit een duaal alarm. Herhaal de bovenstaande stappen om alarm 2 [3] in te stellen & selecteer de alarm-output.

Het alarm uitschakelen

- Om de zoemer uit te schakelen, drukt u op alarm 1 [2] of alarm 2 [3].
- Om de radio uit te schakelen, drukt u op [1] om terug te gaan naar de standby-modus.
- Het alarm behoudt deze functie voor hetzelfde tijdstip op de volgende dag.

Annuleren/uitschakelen van de alarmfunctie:

- Druk in de standby-modus 2 keer op alarm [2] of [3]. De alarm-functie is uitgeschakeld.

■ **Als er gedurende 10 seconden op geen enkele knop wordt gedrukt, gaat het systeem terug naar de normale modus.**

4. De sluimerfunctie gebruiken

Als het alarm afgaat, drukt u op [5] "SNOOZE". Het snooze-lampje knippert op het display. Het alarm gaat uit, maar elke 9 minuten gaat het weer aan. Druk op [2 of 3] om het alarm uit te schakelen, waardoor de snooze-indicator ook uit gaat.

5. DUTJES-timer

- Druk op [4] in de standby-modus om de DUTJES-timer te activeren. Na de ingestelde tijd rinkelt de bel.
- De countdown start standaard bij 120 minuten. De gebruiker kan echter uit verschillende varianten kiezen: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 & UIT. Om de DUTJES-timer uit te schakelen, kiest u OFF.

6. Naar de FM-radio luisteren

- Druk op [1] om de radio-modus in te schakelen. Het FM-lampje gaat en & op het display verschijnt de huidige frequentie bijv. FM 92.6 MHz.
- Druk in de radiomodus op Instellen - / + [7, 8], om het signaal aan te passen en houdt het gedurende 3 seconden ingedrukt om naar het volgende station te zoeken.

6.1. Een station opslaan als een vooraf ingesteld station.

- Druk in de radio-modus op Instellen +/- [7, 8] en houd dit ingedrukt, om naar een kanaal te zoeken.
- Druk op [6] om het geheugen te starten. Het display knippert bij het stationnummer. (bijv. P01, P02, etc. tot P20).
- Druk op Instellen +/- [7, 8] om het gewenste stationnummer uit te kiezen, bijv. P01, P02, etc. tot P20
- Tenslotte drukt u op Geheugen [6] om het stationnummer te bevestigen en op te slaan.

6.2. Terugkeren naar een vooraf ingesteld station

- Als de radiomodus is ingeschakeld, drukt u op Programma [9] om het gewenste vooraf ingestelde station te selecteren, bijv. P01, P02, etc. tot P20. Vervolgens toont het display gedurende 3 seconden het stationnummer (P01, P02, etc. tot P20) en de FM-frequentie nadat het station werd geselecteerd.

6.3. Scanning

- Druk in de radiomodus gedurende 2 seconden op Scan [9] om de SCAN-modus te activeren.
- De radio scant automatisch naar frequenties en slaat de vooraf ingestelde stations op in het geheugen, met een totaal van maximaal 20 verschillende radiostations. Zodra de SCAN is afgesloten, stopt hij automatisch en gaat hij terug naar het radiostation op P01. Het display toont de huidige tijd en de FM-frequentie.

Als de SCAN-functie geactiveerd is, vervangen de nieuw gevonden station de stations die voorheen waren opgeslagen in het geheugen.

7. Volume instellen

- Druk op volume +/- [2] [3] als de radio is ingeschakeld, om het volume van de radio aan te passen.
- Op het display verschijnt het geluidsniveau, 00 ~ 15, van het minimum tot het maximum geluidsniveau.

8. Slaapmodus timer

- De radio gaat uit na de ingestelde tijd. Druk in de radiomodus op [4] om de slaapmodus te activeren.
- De countdown start standaard bij 120 minuten. De gebruiker heeft de keuze uit verschillende opties: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 & UIT. Om de slaapmodus timer uit te schakelen, kiest u OFF.

9. Vervangen van de reservebatterijen

- Plaats 2 AAA-batterijen. Controleer de polariteit (+ en - aan de uiteinden van de batterijen) en neem de instructies op de afbeelding naast het batterijvak in acht. Sluit de afdekking weer.

OPMERKING: Zorg ervoor dat u de batterijen op een milieuvriendelijke manier afvoert (neem uw lokale wetgeving in acht).

10. Standaard specificaties:

Output:	0,5W
FM-frequentiebereik:	87,5 ~ 108 MHz
AC 100 - 240V ~ 50 / 60 Hz AC adapter wordt meegeleverd	
Batterij:	2 X AAA UM4 (R6)

Let op:



Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.

- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

Het apparaat gaat automatisch in stand-by na een bepaalde periode van inactiviteit om energie te besparen. U kunt het apparaat opnieuw inschakelen met behulp van de AAN/UIT-knop.

Geproduceerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Frankrijk

www.bigben.eu

Gemaakt in China



bigben

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2 Fretin,
CS 90414 - 59814 LESQUIN Cedex

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM

Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON SURTAXE

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr

09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu